



Expatriate Ostomates of Spain (EOS)

Madrid Reg.170939Sec1ª CIF G53806055 Jávea Reg. Nº 63

**OSTOMIZADOS EXTRANJEROS DE ESPAÑA
UNA ASOCIACIÓN SIN ÁNIMO DE LUCRO**

Consultants in ostomy matters to the AECC (Alicante)

Minutes of the meeting of Spanish Association representatives in Javea in October 2002 where the present federation FEDAO was initiated

[original Spanish text followed by the English translation]

ACTA

En Jávea a cinco de Octubre de 2002, se reúnen con motivo del WORLD OSTOMY DAY, las siguientes asociaciones de Ostomizados de España.

ASOCIACION DE OSTOMIZADOS DE ARAGON (ADO-ARAGON)

ASOCIACION CATALANA D` OSTOMIZATS,(ACO)

ASOCIACION VASCA DE OSTOMIZADOS,(ARGIA)

ASOCIACION VALENCIANA DE OSTOMIZADOS (AVADO)

AOSGUI DE GUIPUZCOA,

Como presentación de la misma asiste: D^a CYNTHIA ROBINSON, en representación de EXPATRIATE OSTOMATES OF THE COSTA BLANCA, la cual nos da la bienvenida y nos comenta los mensajes recibidos de diferentes organizaciones internacionales de ostomizados de todo el mundo, la cuales nos desean pasemos un buen día, y nos insta a seguir en el camino de defensa de toda persona ostomizada, así mismo presenta el orden del día a seguir en la reunión, para después abandonar dicha reunión y que sean los representantes de las asociaciones legalmente constituidas las que debatan sobre el asociacionismo de los ostomizados en España.

Siendo las 11,30 horas, comienza la reunión donde como primer punto se eligen Presidente y Secretario de la misma cayendo la representación en:

Presidente: D. JORDI ROIG i MARCET, Presidente de ACO

Secretario: D.JOSE ANTONIO GACIA PEREZ, Presidente de AVADO

Pasado dicho punto las diferentes Asociaciones pasan a debatir el orden del día siguiente:

- 1/ Necesidad un nuevo cuerpo representativo a nivel nacional para los Ostomizados
- 2/ Necesidad solicitar ser socio de la I.O.A.
- 3/ Constitución de dicho organismo representativo
- 4/ Agenda Reuniones.

Llegado el primer punto, y después de muchas deliberaciones por parte de los asistentes, y presentado por

parte de ACO, un escrito de reivindicaciones a las diferentes administraciones se llega al acuerdo que si, es necesario un cuerpo representativo a nivel nacional que defienda los intereses de los óstomizados.

Para ello y saltándose el orden del día asignado, con la venia de todos los representantes, se llega al acuerdo que para poder avanzar en la constitución de dicho organismo se celebre próximamente una reunión en BARCELONA, la cual será organizada por ACO, en donde allá, mas representatividad de los óstomizados tanto de presidentes, juntas directivas y óstomizados en general, en donde se debatan los puntos que presenta ACO en su escrito u otros que puedan presentar las diferentes asociaciones para a partir de ahí, las resoluciones adoptadas sean presentadas a las diferentes administraciones autonómicas y nacionales, para que se oiga nuestra voz y nuestras inquietudes, tomando todas las iniciativas que se consideren oportunas para el desarrollo de los intereses de los ostomizados.

No habiendo mas asuntos que tratar e instado a ACO, para la pronta celebración de dicha reunión general nacional, se levanta la sesión siendo las doce treinta horas del citado día, redactándose el presente acta de la que yo, como secretario, doy fe.

Fdo. El Secretario.

[English translation by EOS]

RECORD of the meeting

In Jávea, the fifth of October 2002, meet together on WORLD OSTOMY DAY, the following associations of Ostomizados of Spain.

ASSOCIATION OF OSTOMIZADOS OF ARAGON (ADO - ARAGON)

CATALAN ASSOCIATION D` OSTOMIZATS,(ACO)

ASSOCIATION VASCA OF OSTOMIZADOS,(ARGIA)

ASSOCIATION VALENCIANA OF OSTOMIZADOS (AVADO)

AOSGUI OF GUIPUZCO

Presenting the same, attends: D^a CYNTHIA ROBINSON, in representation of EXPATRIATES OSTOMATES OF THE COSTA BLANCA, who welcomed us and recited to us the messages received from various international organisations of ostomizados from across the world, all wishing us a good day, and urging us to follow in the path of defence of all ostomists; also she presented the programme for the day to follow in the reunion, for then those that are the representatives of the legally constituted associations to leave that reunion and debate the organisation of the ostomists in Spain.

Being 11,30 hours, the meeting started, as the first point the President and Secretary of the same were chosen, the tasks falling on:

President: D. JORDI ROIG i MARCET, President of ACO

Secretary: D.JOSE ANTONIO GARCIA PÉREZ, President of AVADO

After this point, the associations passed on to consider the following programme:

- 1/. Need for a new representative body at national level for ostomists.
- 2/. Need to request to be associate of the I.O.A.
- 3/ Constitution of the said representative organisation .
- 4/ Programme of meetings.

On the first matter, and following much deliberation on the part of those present, ACO having tabled a paper reviewing the various administrative steps, the agreement was reached that a representative body was necessary at national level to defend the interests of ostomists.

For that, and bypassing the assigned programme, with the consent of all the representatives, the agreement was arrived at that in order to advance the constitution of the said organisation a reunion would be held in Barcelona, organised by ACO, at which there should be better representation of the ostomists by the presidents, committees and membership at large, with debate on the points presented by ACO in their paper or others that may be brought up by the various associations so that thereafter the resolutions adopted may be presented to the various regional and national administrations so that our voice and our concerns may be heard, taking all the initiatives possible for the development of the interests of ostomists.

There being no further matters to discuss, and on the proposal of ACO, for the forthcoming celebration of the said general reunion, the meeting was adjourned at 12.30 this day, preparing this record to which I as Secretary, attest:

Fdo. The Secretary.